

Financial Offer: Construction of PWSN Latrines in Al-Hol camp - NES
العرض المالي: بناء مراحيض للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة في مخيم الهول - شمال شرق سوريا

#	Description of Goods / Services	وصف البضائع / الخدمات	Unit	Qty	Unit cost (USD)	Total cost (USD)
1	SITE PREPARATION: providing materials and manpower and suitable machines (Grader, Front end loader) for Site Preparation for removing the debris and leveling the site to be one level, also layering 10 cm thickness of crushed stone, the work to be done according to the instruction of site engineer.	تحضير الموقع والحفر توفير المواد والقوى العاملة والآلات المناسبة (تركس او غريدر) لتحضير الموقع لإزالة الأنقاض وتسوية الموقع ليكون مستوى واحدًا وإذا لزم الأمر لحفر الأرض بعمق لا يزيد عن متر واحد وفرش طبقة بسماكة 10 سم من الحجر المكسر العمل تتضمن سقي ودخل التربة وطبقة الحجر المكسر , العمل يجب ان يتم حسب تعليمات مهندس الموقع	m2	18.72		
2	CONCRETE BASE: The dimensions (3.2*2.8 m): Casting concrete class 350 kg/m3 for floor 20 cm thickness with all necessary works and laying thick nylon under the concrete. the base is reinforced with two layer of BRC mesh wire 15X15 cm, 8mm dia. the concrete shall be finished and smoothed by using concrete copter. The concrete shall be cured with optimum moisture content method. Price includes the Installation of metallic plates of 125*125*4 mm (X8) on the surface of the concrete bases with steel bars embedded in the base and welded to the plate. The price includes base plates of 100*100*4mm (X8) and welding them to the columns. Also the installation of the columns and all necessary details needed to complete the work. The price includes constructing the ramps according to the designs. All the work should be done according to the design drawings and site engineer instructions.	القاعدة الكونكريتية: الأبعاد (3.2 * 2.8 م): صب الخرسانة فئة 350 كجم / م 3 للأرضية بسبك 20 سم مع كافة الأعمال اللازمة ووضع نايلون سميك تحت الخرسانة. القاعدة مسلحة بطبقتين من سلك شبكي 15 × 15 BRC سم ، قطر 8 مم. يتم إنهاء وتسوية الخرسانة باستخدام مروحية خرسانية. يجب معالجة الخرسانة بالطريقة المثلى لمحتوى الرطوبة. السعر يشمل تركيب ألواح معدنية بقياس 125 * 125 * 4 مم (X8) على سطح القواعد الخرسانية بقضبان فولاذية مدمجة في القاعدة وملحومة باللوح. السعر يشمل صفائح معدنية 100 * 100 * 4 مم (X8) ولحامها في الأعمدة. وكذلك تركيب الأعمدة وكافة التفاصيل اللازمة لإتمام العمل. السعر يشمل بناء المنحدرات حسب التصميمات. يجب أن تتم جميع الأعمال وفقًا لرسومات التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	m2	11		
3	Provide and install metallic profile (80*40)mm with thickness 2mm. Price includes welding and painting(one layer of basic anti rust + three layers of oil paint). According to design drawings and site engineer instruction.	يتم تأمين وتركيب مقطع حديدي بروفيل (80 * 40) ملم بسبك 2 ملم. السعر يشمل اللحام والطلاء (طبقة أساسية مقاومة للصدأ + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي). وفقًا لرسومات التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	m.l	27.5		
4	Provide and install metallic profile (40*40)mm with thickness 2mm. Price includes welding and painting one layer basic anti rust + three layers oil paint) according to design drawings and site engineer instruction.	يتم تأمين وتركيب مقطع حديدي بروفيل (40 * 40) ملم بسبك 2 ملم. السعر يشمل اللحام والطلاء (طبقة أساسية مقاومة للصدأ + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي). وفقًا لرسومات التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	m.l	31.5		
5	Provide and install metallic profile (40*40)mm with thickness 2mm for roof. Price includes welding and painting (one layer basic anti rust + three layers of oil paint) according to design drawings and site engineer instruction.	يتم تأمين وتركيب مقطع حديدي بروفيل (40 * 40) ملم بسبك 2 ملم. السعر يشمل اللحام والطلاء (طبقة أساسية مقاومة للصدأ + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي) للسقف. وفقًا لرسومات التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	m.l	24		
6	Provide and install metallic profile (40*40)mm with thickness 2mm for sides of the ramp. Price include fixing, welding and painting(one layer of basic anti rust + three layers of oil paint) according to design drawing and site engineer instruction.	يتم تأمين وتركيب مقطع حديدي بروفيل (40*40) ملم بسبك 2 ملم. السعر يشمل اللحام والطلاء (طبقة أساسية مقاومة للصدأ + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي) للرمبة. وفقًا لرسومات التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	m.l	22		

Financial Offer: Construction of PWSN Latrines in Al-Hol camp - NES
العرض المالي: بناء مراحيض للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة في مخيم الهول - شمال شرق سوريا

#	Description of Goods / Services	وصف البضائع / الخدمات	Unit	Qty	Unit cost (USD)	Total cost (USD)
7	Provide and install metallic Pipe (Diameter 1 inch, thickness 2mm) for handrail on the ramp. Price includes fixing, welding and painting (one layer of basic anti rust + three layers of oil paint) according to design drawing and site engineer instruction.	توريد وتركيب ماسورة معدنية (قطر 1 بوصة ، سماكة 2 مم) للدرازين على المنحدر. السعر يشمل التثبيت واللحام والطلاء (طبقة واحدة من مقاومة الصدأ الأساسية + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي) حسب رسم التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	m.l	6		
8	Provide and install metallic Pipe (Diameter 1 inch, thickness 2mm) for grab bar inside the latrine, with fix it and welding and painting (one layer of basic anti rust + three layers of oil paint) according to design drawing and site engineer instruction.	تأمين وتركيب ماسورة معدنية (قطر 1 بوصة ، 2 مم) لقضيب إمساك داخل المرحاض ، مع تثبيته واللحام والطلاء (طبقة واحدة من مقاومة الصدأ الأساسية + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي) حسب الرسم التصميمي وتعليمات مهندس الموقع.	m.l	7		
9	Provide and install zinc sheet(galvanized), thickness 6mm, best quality, according to drawing site engineer instruction.	تجهيز وتركيب لوح زنك (مغلول) بسبك 6 مم بأفضل جودة حسب تعليمات مهندس موقع الرسم.	m2	22.7		
10	Provide and install metallic angle (30*30)mm with thickness 2mm, (L) used as frame for the door with fix and weld them to the structure surrounding the door from the top and from both sides in order to fix the door and prevent the entry of air from the openings around it according to drawing, with painting two layer(basic anti rust + another layer), the work should be done with all necessary according to drawing site engineer instruction.	يتم تأمين وتركيب زاوية معدني (30 * 30) مم بسبك 2 مم (L) يستخدم إطار الباب مع تثبيته ولحمه بالهيكل المحيط بالباب من أعلى ومن كلا الجانبين لتثبيت الباب ومنع دخول الهواء من الفتحات المحيطة به حسب الرسم مع دهان طبقتين (اساسية مقاومة للصدأ + طبقة اخرى) يجب ان يتم العمل بكل ما يلزم حسب تعليمات مهندس موقع الرسم.	m.l	4.9		
11	Provide and install a metal door made of zinc sheet(galvanized) with a thickness of 6 mm and dimensions (200cm * 90cm) and a metallic angel (30mm*30mm), thickness 2mm and length of 9.5 m, with 2 steel handles, 2 latch, 3 hinge, normal lock, and two metallic mesh (external; openings 1cm*1cm and internal mesh soft; openings 1mm*1mm), with painting (one layer of basic anti rust + three layers of oil paint) according to design drawing and site engineer instruction.	تجهيز وتركيب باب معدني مصنوع من صاج الزنك (مغلول) بسبك 6 مم ومقاسات (200 سم * 90 سم) وملاك معدني (30 مم * 30 مم) سماكة 2 مم وطول 9.5 متر بمقبضين من الصلب ، 2 مزلاج ، 3 مفصلات ، قفل عادي ، وشبكتان معدنيتان (خارجية ؛ فتحات 1 سم * 1 سم وشبكة داخلية ناعمة ؛ فتحات 1 مم * 1 مم) ، مع طلاء (طبقة واحدة من مقاومة الصدأ الأساسية + ثلاث طبقات من الطلاء الزيتي) حسب رسم التصميم وتعليمات مهندس الموقع.	each	1		
12	TOILET BOWEL AND CONNECTION: Provide and installation Eastern toilet bowel medium size , Ceramic, good quality with elbow with gully trap and all the necessary works in addition to connect the bowel to the Manhole by using PVC Pipe of 4 inch , all the works should be done according to the details in the drawings and the instruction of the site engineer.	حوض المرحاض والتوصيل: تجهيز وتركيب حوض حمام شرقي متوسط الحجم سيراميك نوعية جيدة مع كوع مع مصيدة واد وجميع الاعمال اللازمة اضافة الى ربط الامعاء بالمنهول باستخدام انابيب PVC مقاس 4 انش وجميع الاعمال يجب ان تتم حسب التفاصيل في الرسومات وتعليمات مهندس الموقع.	each	1		
13	WATER TAP Supply and install a water tap with hose , and should be best quality and All thee work should be done according to the site engineer instruction.	صنبور الماء توريد وتركيب حنفية مياه بخرطوم على أن تكون ذات جودة عالية ويجب أن يتم العمل بكامله حسب تعليمات مهندس الموقع.	each	1		

Financial Offer: Construction of PWSN Latrines in Al-Hol camp - NES
العرض المالي: بناء مراحيض للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة في مخيم الهول - شمال شرق سوريا

#	Description of Goods / Services	وصف البضائع / الخدمات	Unit	Qty	Unit cost (USD)	Total cost (USD)
14	WASH BASIN: Supply and install ceramic washing basin Medium size best type with mixer, and all necessary connections, including the tap All the work should be done according to the site engineer instruction.	حوض غسيل: توريد وتركيب حوض غسيل سيراميك متوسط الحجم أفضل نوع مع الخلاط وجميع الوصلات اللازمة بما في ذلك الحنفية يجب أن يتم كل العمل وفقاً لتعليمات مهندس الموقع.	each	1		
15	WATER TANK FOR HANDWASHING: Supply and install Plastic water tank 1000 L capacity best quality 2 layers with all necessary piping works to be connected with the wash basin and latrine inside. using pipe 1/2" and all necessary accessories fitting, elbows, taps, valves...etc.	خزان مياه لغسل اليدين: توريد وتركيب خزان مياه بلاستيك سعة 1000 لتر أفضل جودة طبقتين مع كافة أعمال المواسير اللازمة ليتم توصيلها بحوض غسيل ودورة مياه بالداخل. باستخدام ماسورة 1/2" وجميع الملحقات الضرورية والأكواع والصنابير والصمامات ... إلخ.	each	1		
16	METALLIC BASE FOR THE TANK: Provide and install a metallic base 1*1 m dimensions, the height 2m. consist of 3 layers the columns and main frame should be 80*40*2 mm Top layer :main frame should be 80*40*2 mm, and angle line (50*50*2)mm should be weld in both sides every 20 cm Middle layer: main frame should be 80*40*2 mm, and angle line (50*50 2)mm should be weld as cross down layer: only the main frame should be 80*40*2 mm. all the works should be done according to the drawings and site engineers instructions.	قاعدة معدنية للصهرج: تجهيز وتركيب قاعدة معدنية مقاسات 1 * 1 م ارتفاع 2 م. تتكون من 3 طبقات يجب أن تكون الأعمدة والإطار الرئيسي 80 * 40 * 2 مم الطبقة العلوية: يجب أن يكون الإطار الرئيسي 80 * 40 * 2 مم ، وخط الزاوية (50 * 50 * 2) ملم في كلا الجانبين كل 20 سم الطبقة الوسطى: يجب أن يكون الإطار الرئيسي 80 * 40 * 2 مم ، ويجب أن يكون خط الزاوية (50 * 50 * 2) ملم ملحوقاً على شكل صليب الطبقة السفلية: يجب أن يكون الإطار الرئيسي فقط 80 * 40 * 2 مم. يجب أن تتم جميع الأعمال حسب المخططات وتعليمات مهندس الموقع.	each	1		
17	Sewerage works : Supply materials, machines, and laborers, to implementing sewage work using high pressure 4 inch UPVC pipes of Schedule 80 (high thickness) of the best types in the local market. And all necessary accessories, (fitting, elbow, gully, Siphons, pipe division... etc.,) and using glued materials best and good quality for the joint, the price included site preparation, excavation, laying fine sand under, around and over the pipes @15 cm and backfill. The price includes all necessary needs to complete the work. All the work should be done according to the drawing and site engineer instruction.	أعمال الصرف الصحي: توريد مواد وآلات وعمالة لتنفيذ أعمال الصرف الصحي باستخدام أنابيب UPVC ذات الضغط العالي 4 بوصة من جدول 80 (سمكة عالية) من أفضل الأنواع في السوق المحلي. وجميع الإكسسوارات اللازمة (تركيب ، كوع ، أخدود ، سيفونات ، تقسيم مواسير ... إلخ) وباستخدام مواد لصق أفضل وجودة للمفصل ، يشمل السعر تجهيز الموقع والحفريات ووضع الرمال الناعمة تحت الأنابيب وحولها وفوقها على ارتفاع 15 سم وإعادة ردم ، يشمل السعر جميع الاحتياجات اللازمة لإتمام العمل. يجب أن يتم كل العمل وفقاً لتعليمات الرسم ومهندس الموقع.	m.l	5		

Financial Offer: Construction of PWSN Latrines in Al-Hol camp - NES العرض المالي: بناء مراحيض للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة في مخيم الهول - شمال شرق سوريا						
#	Description of Goods / Services	وصف البضائع / الخدمات	Unit	Qty	Unit cost (USD)	Total cost (USD)
18	MANHOLES OF (0.6*0.6)M INTERNAL DIMENSIONS: Supply tools, machines, laborers and materials and excavations in all type of soil including rocky layers, with depth according to the ground level and not less than 60 cm, constructing Manholes with reinforced concrete, Walls and floor thicknesses are 12 cm. Casted by ordinary concrete 250kg/m3. All parts are reinforced with 8mm BRC wire mesh @15x15cm spacing. (the price includes connect the manholes with extended pipes from the facility compounds,) The work to be done according to the drawings and the instructions of the site engineer.	ريكاتات بأبعاد داخلية (0.6 * 0.6) م: توريد الأدوات والآلات والعمال والمواد والحفريات في جميع أنواع التربة بما في ذلك الطبقات الصخرية بعمق حسب مستوى الأرض ولا يقل عن 60 سم وإنشاء غرف التفتيش بالخرسانة المسلحة وسماكة الجدران والأرضيات 12 سم. مسبوكة بالخرسانة العادية 250 كجم / م 3. جميع الأجزاء مغطاة بشبكة سلكية BRC مقاس 8 مم بمسافة 15 × 15 سم. (السعر يشمل توصيل غرف التفتيش بأنابيب ممتدة من مجمعات المنشأة) يتم العمل حسب المخططات وتعليمات مهندس الموقع.	Each	1		
19	MANHOLE COVERING (0.85*0.85)M : casting concrete slab (1X1)m 10cm thick. 350kg/m3, to be reinforced with one layer of bar Φ10mm @100mm c/c both direction, and should includes handles within the cover The work to be done according to the drawings and instructions of the site engineer.	غطاء الريكار (0.85 * 0.85) م: صب بلاطة خرسانية (1 × 1) م 10 سم. 350 كجم / م 3 ، يتم تقويتها بطبقة واحدة من القضيب Φ10mm @ 100mm c / c في كلا الاتجاهين ، ويجب أن تشمل على مقابض داخل الغطاء. يجب أن يتم العمل وفقًا لرسومات وتعليمات مهندس الموقع.	Each	1		
20	Person With Disability Chair: Supply single seat chair for PWSN best Quality, metal frame, also the chair should has plastic back seat and arms, and to be approved by site engineer.	كرسي ذوي الاحتياجات الخاصة، توفير كرسي بمقعد فردي لأفضل جودة للأشخاص ذوي الإعاقة ، وإطار معدني ، كما يجب أن يكون للكرسي مقعد خلفي وأذرع بلاستيكية ، ويجب أن يوافق عليه مهندس الموقع.	Each	1		
Total price for 1X PWSN Latrine in (USD)						
Total price for 30X PWSN Latrine in (USD)						

Note:

- Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
- The Service must delivered to Al-Hol Camp, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
- The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation to Al-Hol Camp in North East SYRIA.
- The company must specify technical staff (Two civil engineers) for the project.
- Any damages to materials during transportation will be under the contractor's responsibility.
- The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.

ملاحظة:

- المنظمة ليست ملزمة بأن تتعاقد مع شركة واحدة، ويمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
- يتم التسليم للخدمات المذكورة اعلاه الى مخيم الهول في شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
- الأسعار المقدمة جميع المصاريف من نقل و تحميل و التسليم والتنفيذ للمناطق المذكورة في مخيم الهول في شمال شرق سوريا .
- يجب على الشركة تحديد موظفيها الفني (اثنين من المهندسين المدنيين) للمشروع.
- أي أضرار تلحق بالمواد أثناء النقل ستكون تحت مسؤولية المقاول.
- يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.

Title of Signatory:.....

Name of Bidder:.....

Signature & stamp:

Date of Signing:.....